



PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY
W JAROSŁAWIU
ul. Grunwaldzka 7
37-500 Jarosław

PSK.9011.2.10.2025

Jarosław, 03.03.2025 r.

Firma Usługowa „Alex-Pol” Janina Bacza
ul. Grunwaldzka 92
37-700 Przemyśl

Zbiorcza roczna ocena jakości wody basenowej na Krytej Pływalni Hotel „Dwór Kresowy” ul. Słowackiego 36, 37-550 Radymno za okres od 01.01.2024 r. do 31.12.2024 r.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu działając na podstawie:
art.4 ust.1 pkt.1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz.U. z 2024 r., poz.416) oraz § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2022 r., poz. 1230) - **dokonał zbiorczej rocznej oceny jakości wody na Krytej Pływalni Hotel „Dwór Kresowy” ul. Słowackiego 36 w Radymnie.**

Podstawą wydania zbiorczej rocznej oceny jakości wody na pływalni jest analiza:

- 1) parametrów jakości wody na pływalni ocenianych na podstawie wymagań, o których mowa w § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U z 2022 r., poz. 1230),
- 2) wyników badań jakości wody na pływalni wykonywanych przez zarządzającego pływalnią,
- 3) zakresu i częstotliwości wykonywania badań przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz,
- 4) wyników badań wody basenowej wykonywanych przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Jarosławiu w roku kalendarzowym, którego dotyczy ocena.

Kryta pływalnia Hotel „Dwór Kresowy” ul. Słowackiego 36, 37-550 Radymno zasilana jest z wodociągu Radymno ul. Złota Góra 58, którego zarządcą jest Zakład Gospodarki Komunalnej w Radymnie, ul. Lwowska 9, 37-550 Radymno. Jakość wody w przedmiotowym zasilającym wodociągu jest zgodna z wymogami rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 r., poz. 2294).

Kryta Pływalnia zlokalizowana jest w wydzielonej części budynku hotelowego.

Pływalnia posiada:

- ✓ nieckę rekreacyjną wyposażoną w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny:
 - gejzery podwodne,
 - bicze wodne
- ✓ wannę do hydromasażu – whirlpool.

Dodatkową atrakcją w basenie jest przeciwprąd, który umożliwia pływanie w miejscu. Na pływalni brak jest niecki do nauki pływania dla niemowląt i dzieci do lat trzech, przy wejściu do strefy basenowej zapewniono brodziki.

Pływalnia dysponuje zapleczem sanitarno-higienicznym, w tym szatniowym, w którym wydzielono szatnie damskie, męskie. Przy szatniach damskich i męskich zapewniono po 4 natryski.

Harmonogram pobierania próbek wody basenowej w ramach kontroli wewnętrznej prowadzonej przez właściciela pływalni został zatwierdzony przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Jarosławiu na okres od 01.01.2024 r. do 31.12.2024 r.

Ad.1) Zgodnie z § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U z 2022 r., poz. 1230), zarządzający pływalnią na podstawie bieżącej obserwacji wody na pływalni, prowadził systematyczny i udokumentowany nadzór pracy urządzeń oraz rejestrował wyniki pomiarów jakości wody w zakresie następujących parametrów: pH wody, temperatury wody, chloru wolnego, potencjału redox, chloru związanego.

Rejestrowanie wyników pomiarów jakości wody na pływalni w zakresie parametrów: pH wody, temperatury wody, chloru wolnego, chloru związanego, potencjału redox odbywało się codziennie, nie rzadziej niż co 4 godziny w trakcie godzin użytkowania pływalni, przy czym pierwsza rejestracja miała miejsce każdorazowo przed rozpoczęciem jej użytkowania.

Zarządzający pływalnią dokonywał bieżącej obserwacji wody na pływalni, co udokumentowane było w prowadzonym rejestrze. W 2024 r. zarządzający pływalnią nie zgłaszał do PPIS w Jarosławiu wystąpienia incydentów kałowych lub wymiotnych w wodzie na pływalni.

Ad. 2) Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu dokonał analizy wyników badań wody basenowej realizowanych przez zarządzającego pływalnią w ramach kontroli wewnętrznej. Z przeprowadzonej analizy wynika, że w okresie sprawozdawczym próbki wody pobierane do badań laboratoryjnych w ramach prowadzonej kontroli wewnętrznej przez zarządzającego pływalnią w zakresie parametrów mikrobiologicznych, jak i fizykochemicznych każdorazowo odpowiadały wymogom rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r., poz.1230).

Ad. 3) Badania jakości wody w ramach kontroli wewnętrznej realizowane były zgodnie z harmonogramem pobierania próbek wody na 2024 r. zatwierdzonym przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Jarosławiu.

Zarządzający pływalnią prowadzi badania wody w nieckach basenowych (2 razy w miesiącu), w systemie cyrkulacji (1 raz w miesiącu), wody z natrysków. Badania wody z zastosowaniem referencyjnych metod analizy określonych w załączniku nr 4 do ww. rozporządzenia, w ramach kontroli wewnętrznej, przeprowadziło Laboratorium Badawcze GBA Polska sp. z o.o. Member of GBA GROUP, 03-289 Warszawa, ul. Mochtyńska 65, które uzyskało akredytację Polskiego Centrum Akredytacji - certyfikat akredytacji o numerze AB 1095. Badania jakości wody wykonane zostały zgodnie z wymaganym zakresem określonym w załączniku nr 1 i nr 2 do rozporządzenia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.

Zakres badań obejmował następujące parametry:

a) mikrobiologiczne (załącznik nr 1) - Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, ogólna liczba mikroorganizmów w 36 ±2°C po 48 h, Legionella sp.

b) fizykochemiczne (załącznik nr 2) – mętność, chloroform, ΣTHM, azotany, utlenialność, potencjał redox, chlor związany, chlor wolny, pH.

Powyższe wymagania dotyczą wody wprowadzonej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji, wody w niecce basenowej, wody w niecce basenowej wyposażonej w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny.

Ad. 4) Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu w ramach prowadzonego nadzoru sanitarnego pobrał do badań laboratoryjnych próbki wody w dniu 28.10.2024 r. z Krytej Pływalni Hotel „Dwór Kresowy” ul. Słowackiego 36, 37-550 Radymno. Badania próbek wody zostały przeprowadzone przez akredytowane laboratorium – certyfikat akredytacji o numerze AB 343, tj.: WSSE w Rzeszowie - Dział Laboratoryjny, 35-959 Rzeszów, ul. Wierzbowa 16 - Laboratorium Higieny Komunalnej oraz WSSE w Rzeszowie – Dział Laboratoryjny, 35-959 Rzeszów, ul. Wierzbowa 16 - Laboratorium Higieny Komunalnej – Pracownia w Przemysłu, 37-700 Przemyśl, ul. Mariacka 4.

Analiza wyników badań próbek wody, w dniu 28.10.2024 r. wykazała, że 4 próbki wody basenowej nie odpowiadały wymogom rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r., poz.1230) zarówno pod względem parametrów mikrobiologicznych, jak i fizykochemicznych.

Zestawienie kwestionowanych parametrów w badaniach wykonywanych w ramach nadzoru przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Jarosławiu obrazuje poniższa tabela.

Data pobrania próbki wody	Miejsce pobrania próbki wody	Kwestionowane parametry
28.10.2024 r.	Niecka rekreacyjna	- ogólna liczba mikroorganizmów w temperaturze $36 \pm 2^{\circ}\text{C}$ po 48, - Pseudomonas aeruginosa
28.10.2024 r.	Woda wprowadzana do niecki rekreacyjnej z systemu cyrkulacji	- chloroform
28.10.2024 r.	Wanna whirlpool	- chloroform
28.10.2024 r.	Woda wprowadzana do wanny whirlpool z systemu cyrkulacji	- chloroform

Kwestionowane parametry w wodzie basenowej w 2024 r. i ich wpływ na zdrowie:

- **chloroform** – ma drażniący wpływ na skórę (pozbawiając ją ochronnej warstwy lipidowej) i drogi oddechowe, wnika w strukturę włosów osłabiając je, negatywnie wpływa na zapach wody, szczególnie wrażliwe na działanie chloroformu są dzieci i osoby o obniżonej odporności (alergie, choroby układu oddechowego), w związku z tym wskazane jest utrzymanie poziomu chloru związanego oraz utlenialności na możliwie niskim poziomie.

- **Pseudomonas aeruginosa (pałeczka ropy błękitnej)** – wskaźnik skuteczności procesu uzdatniania, głównie funkcjonowania filtrów.

Pseudomonas to wyjątkowo niebezpieczna bakteria. Wywołuje zakażenia u osób z obniżoną odpornością, a także kolonizuje się w uszkodzonych obszarach skóry. Pseudomonas aeruginosa może wywołać różne postaci zakażeń dróg oddechowych, gałek ocznych, układu moczowego, środkowego układu nerwowego, a także posocznicę czy zapalenie opon mózgowych, co może doprowadzić do śmierci.

- **Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C** – wskaźnik ten obejmuje bakterie powszechnie występujące w środowisku wodnym, wnoszone na pływalnię przez osoby kąpiące się. Podwyższony wzrost w/w bakterii nie stanowi wysokiego zagrożenia zdrowotnego, ale może świadczyć o okresowo nieskutecznym procesie uzdatniania lub niedostosowaniu technologii uzdatniania do obciążenia niecki.

Przeprowadzona analiza wyników badań laboratoryjnych wykonanych w ramach kontroli wewnętrznej prowadzonej przez zarządzającego pływalnią za 2024 r. wykazała, że jakość wody każdorazowo odpowiadała wymogom rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r., poz.1230).

Natomiast analiza badań przeprowadzonych w ramach kontroli urzędowej pozwala stwierdzić, że w ocenianym okresie czasu, wystąpiły niewielkie odchylenia od normy parametru fizykochemicznego: chloroform (kwestionowane 3 próbki wody) oraz incydentalnie przekroczenia parametrów mikrobiologicznych tj. ogólna liczba mikroorganizmów w $36 \pm 2^{\circ}\text{C}$ po 48 h w 1 ml wody oraz Pseudomonas aeruginosa (kwestionowana 1 próbka wody). W związku z kwestionowanymi parametrami wody basenowej próbek wody pobranych do badań laboratoryjnych w ramach kontroli urzędowej, PPIS w Jarosławiu po przeanalizowaniu ryzyka zdrowotnego prowadził postępowanie administracyjne z natychmiastową wykonalnością, w którym zobowiązał właściciela do wyłączenia niecki rekreacyjnej z użytkowania, podjęcia działań

naprawczych i przedłożenia kontrolnych wyników badań. Natychmiastowo były prowadzone działania naprawcze przez zarządzającego pływalnią polegające na wyłączeniu niecki z użytkowania, dezynfekcji systemu, płukaniu filtrów, o czym zarządca pływalni poinformował PPIS w Jarosławiu. Po przeprowadzeniu działań naprawczych zarządca wykonał kontrolne badania wody basenowej potwierdzające jakość wody zgodną z wymaganiami zawartymi w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r., poz.1230).

Po przeprowadzeniu działań naprawczych i po przedłożeniu wyników badań laboratoryjnych odpowiadających wymogom ww. rozporządzenia nakazy decyzji zostały uchylone/wydano decyzję o włączeniu niecki do użytkowania.

Odnosząc się do powyższego Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu zwraca uwagę na konieczność poczynienia dalszych starań w zakresie poprawy jakości wody, by wyeliminować do minimum wyniki odbiegające od nakazanych norm w przyszłości.

W 2024 r. zarządzający pływalnią, w związku z trwającym od 2023 r. postępowaniem administracyjnym, tj. wydaną decyzją dot. średniego skażenia instalacji ciepłej wody użytkowej bakteriami z rodzaju Legionella sp., po przeprowadzeniu działań naprawczych przedłożył kontrolny wynik badań wody ciepłej, który nie uległ zakwestionowaniu - postępowanie administracyjne zostało zakończone.

Ponadto zarządzający pływalnią wykonał w ramach kontroli wewnętrznej badanie ciepłej wody użytkowej pobranej z natrysku zlokalizowanego przy szatni basenowej, w zakresie obecności bakterii z rodzaju Legionella sp. Badana próbka wody odpowiadała wymaganiom załącznika nr 1 do ww. rozporządzenia.

Dodatkowo w 2024 r. PPIS w Jarosławiu w ramach prowadzonego nadzoru sanitarnego wykonał badanie ciepłej wody użytkowej na obecność bakterii z rodzaju Legionella sp., pobranej z natrysku zlokalizowanego przy szatni Krytej pływalni Hotel „Dwór Kresowy” ul. Słowackiego 36, 37-550 Radymno. Po przeanalizowaniu sprawozdania z badań PPIS w Jarosławiu stwierdził wysokie skażenie instalacji ciepłej wody użytkowej bakteriami z rodzaju Legionella sp. i wydał decyzję administracyjną z natychmiastową wykonalnością zobowiązującą właściciela obiektu do przeprowadzenia działań naprawczych zmierzających do redukcji liczby bakterii (m.in. dokonania przeglądu technicznego sieci, monitorowania temperatury ciepłej wody, zdemontowania, umycia i dezynfekcji sitek natryskowych, włącznie z czyszczeniem i dezynfekcją systemu). Właściciel pływalni przedłożył kontrolny wynik badań wody ciepłej użytkowej w kierunku bakterii z rodzaju Legionella sp., który nie uległ zakwestionowaniu. Na koniec 2024 r. postępowanie administracyjne w toku, gdyż kolejne badania ciepłej wody użytkowej należy wykonać zgodnie z wydaną decyzją w odstępach co 3 miesiące. Jeżeli w dwóch kolejnych badaniach wykonanych w odstępach trzech miesięcy stwierdzi się obecność bakterii Legionella < 100 jtk/100 ml wody, to następne badanie można wykonać za rok.

W nawiązaniu do oceny ubiegłorocznej jakości wody basenowej na Krytej Pływalni Hotel „Dwór Kresowy” ul. Słowackiego 36, 37-550 Radymno pod względem parametrów mikrobiologicznych utrzymywała się na podobnym poziomie jak w 2023 r., zaś biorąc pod uwagę parametry fizykochemiczne uległa poprawie.

Zarządzający pływalnią w komunikacie zamieszczonym na tablicy informacyjnej w obiekcie informuje o jakości wody basenowej.

Pomimo niewielkich uchybień i incydentalnie występujących przekroczeń parametrów mikrobiologicznych i fizykochemicznych, analizując posiadane dane można stwierdzić, że zarządca pływalni prowadził nadzór nad jakością wody na pływalni krytej zgodnie z wymaganiami obowiązujących przepisów prawnych oraz w sposób zapewniający bezpieczeństwo zdrowotne osób korzystających z pływalni. Zarządzający pływalnią systematycznie przekazywał do PSSE

w Jarosławiu sprawozdania z badania wody oraz w razie konieczności podejmował działania naprawcze celem zapewnienia bezpieczeństwa zdrowotnego.

Biorąc pod uwagę powyższe Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Jarosławiu po wnikliwej analizie stwierdza, iż ostatecznie jakości wody na Krytej Pływalni Hotel „Dwór Kresowy” ul. Słowackiego 36, 37-550 Radymno odpowiada wymogom Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U z 2022 r., poz. 1230) w zakresie mikrobiologicznym i fizykochemicznym, jednak podkreślić należy, że incydentalnie w 2024 r. wystąpiły przekroczenia parametrów zarówno fizykochemicznych, jak i mikrobiologicznych.

Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny
w Jarosławiu
mgr inż. Jadwiga Maryska-Legeny

Otrzymują:

1. Adres do korespondencji: Firma Usługowa „Alex-Pol” Janina Bacza - Hotel „Dwór Kresowy”, 37-550 Radymno, ul. Słowackiego 36 (za zwrotnym potwierdzeniem odbioru)
2. a/a BB

Do wiadomości:

3. WSSE w Rzeszowie – email: hk.wsse.rzeszow@sanepid.gov.pl

